

经济及社会理事会

Distr.: General
2 February 2000
Chinese
Original: English

可持续发展委员会

第八届会议

2000年4月24日至5月5日

多方利益有关者关于可持续农业的对话

秘书长的说明

增编

工会提出的讨论文件*

目录

页次

“以耕耘——供食”的方式处理粮食与农业问题	3
1. 耕耘——供食的处理方式: 问题的三角关系	3
2. 工人和工会的作用	4
3. 设法克服障碍,促使工人参与	5
第一部分: 农业生产与粮食消费	5
1. 生产力的益处: 生产粮食是为了民众或是为了利润?	5
2. 不可持续粮食系统急剧走下坡	5
3. 增进所有公民健康和福利的可持续农业	6
4. 需要建立可持续发展工作场所指标	8
5. 把工作场所指标用于农业与粮食安全	8
6. 促进可持续粮食系统的指导原则	9

* 本讨论文件内所载的看法和意见均为工会的看法和意见并不当然是联合国的看法和意见。

第二部分:促进可持续农业和粮食循环的土地.....	9
1. 土地和自然不可持续使用做法的特征	9
2. 农业与土地的多功能性质	10
3. 农业生产可持续系统的关键因素	11
第三部分:开展通讯和教育以促进农业与粮食发展.....	12
1. 提供教育、培训和信息需要	12
2. 建设粮食消费者的知识和能力	12
3. 工作场所的教育和沟通方法	13
4. 其他利益有关者的促进和教育作用	13
5. 教育、遵守规章和志愿协定	14
第四部分:全球化、自由化和投资模式.....	14
1. 全球化对我们农业和粮食系统的影响	14
2. 跨国公司和金融机构的作用	15
3. 有利于可持续粮食供应的农业、贸易和投资政策	16
4. 超越狭隘的全球化:世界新秩序	18

“以耕耘——供食”的方式处理粮食与农业问题

参加可持续发展委员会 2000 年对话会议的工会将包括国际自由工会联合会(自由工联)、经合组织工会咨询委员会(工会咨询委员会)和国际食品、农业、旅馆、餐馆、饮食服务、烟草及有关行业工会联合会(国际食品及有关行业工会联合会)。这些工会在 137 个国家和领土内共计有逾 1.3 亿名会员。可持续发展委员会 2000 年对话会议希望取得的成果包括:

- **确认农业工人**及其工会为执行《21 世纪议程》内关于农业的第 14 章的一个独特的团体,肯定主席关于粮农组织/荷兰有关农业和土地多功能性质的会议的报告(见第二部分):“农业工人及其他利益有关者必须直接参与”执行《世界粮食首脑会议行动纲领》;
- **劳工组织核心劳工标准**: 加强工人参与工作场所的行动,确认他们可以自由组织工会和进行共同交涉,争取就业平等和废止童工或强迫劳动;
- **劳工组织农业工人保健与安全文书**: 支持在 2000 年 6 月/7 月拟议的新的劳工组织公约;
- **公共与职业保健**: 可持续发展委员会支持执行《卫生组织世界营养宣言和行动计划》,办法是在工作场所进行教育;应审查《21 世纪议程》第 16 章,考虑拟订一项与生物技术和基因改变的生物体有关的粮食资料与安全行动计划;
- **工作场所指标** 将受到支持,作为促进可持续农业生产和粮食工业系统的一种方式;
- **土地改革以促进可持续发展**: 以协调一致的土地改革作为可持续粮食系统规划的基础;
- **农业与土地多功能性质与农业工人**: 支持粮农组织关于“农业与土地多功能性质”的概念,并修改这种概念,肯定领薪农业工人与核心劳工标准的作用;
- **透明度与工作场所的教育**;
- **多国公司准则**: 粮食与农业领域的公司应对投资和生产决定负起责任;
- **能力建设与发展中国家**: 采取具体措施,使较不发达国家及其工人充分参与可持续农业与粮食领域;
- **分配不平等与贫穷**: 通过有效规划、就业以及土地和收入政策处理这个问题;
- **工商企业**: 政府支持可持续发展委员会前几届对话会议管理方式和工人在可持续发展中的作用。

1. 耕耘——供食的处理方式: 问题的三角关系

世界几亿名工人养活自己和家人的问题是一项重大的挑战。人人都需要足够和安全的营养。但是,当我们跨入新的千禧年时,世界将近 10 亿人口仍无法达到这个基本的目标。

以可持续的方式处理粮食与农业问题首先必须了解当前的粮食消耗和生产方式¹如何联系到人民购买安全、足够和营养丰富的粮食的能力,以及如何联系到为我们生产粮食的人的处境。当今最主要的问题不是粮食生产不够的问题,而是利益分配问题。²世界上许多人口都没有能力购买他们需要的粮食,没有机会取得土地以持续方式生产他们自己的粮食。此外,世界大部分粮食都是在无法接受的条件下生产出来的。对农业工资劳动者来说尤其如此。³出人意料的是,他们最没有能力获得他们所需要的粮食。简言之,从下面几方面来看,目前的农业生产和粮食制度是无法持续的:

- 分配;
- 对自然环境的影响;
- 对生产者及其社区的影响;
- 对农业工资劳动者的影响;
- 公共健康和职业保健、营养和粮食安全。

2. 工人和工会的作用

工人和工会都有能力促进可持续的农业生产和粮食系统,这个系统将从工作场所延至家庭和社区。

(a) **工人是粮食生产的支柱:** 约 13 亿人从事‘农业生产’,占世界劳动力整整一半。我们的重点是放在 4.5 亿从事粮食作物、动物产品或商品生产的农业工资劳动者。工人有能力推行各种解决方法以促进粮食系统各方面更多的可持续生产和消费形式:(a) 粮食的生产和投入产品的生产;(b) 运输和储存;(c) 包装和推销;(d) 销售、分配和出售;(e) 旅游、娱乐和消遣;(f) 废物管理和回收设施;(g) 粮食生产用水和能源的供应或浪费。积极的就业政策不仅可确保工人有获得粮食的均等机会,而且也有助于处理农业生产和粮食工业的关键问题。

(b) **工人是世界粮食的消费者:** 除了农业工资劳动者是显然的例外,工会会员是世界上最幸运的工人,因为与没有组织工会的工人相比,他们一般都有能力获得基本粮食需要。他们更有能力影响消费者的新态度和做法。工人构成粮食购买者的大多数,他们具有独特的条件,可支持旨在促使地方、国家和国际进行改革的公共政策和措施。

¹ 本文件内的定义: 农业生产是指粮食作物、动物产品或商品的生产。粮食工业是指粮食链的其他所有方面。

² 见粮农组织,《1999 年粮食与农业状况》。

³ 核心劳工标准: 《21 世纪议程》第 29 章标志着各国政府的承诺,即肯定工人和工会在改变工作场所的情况方面起特别作用。1998 年可持续发展委员会建议,核心劳工标准应与工作场所的保健和安全联系起来,这已成为这方面的主要特点。

(c) **工人和工会参与后便可能进行重大的改革**生物多样性、野生生物生境、土壤、空气和水质量的退化是引起各地人们关注的基本问题。工会有能力促使会员采取行动,在工作场所和整个世界粮食系统内推行政策。

3. 设法克服障碍,促使工人参与

(a) 必须确认和注意**工人和工会的参与会遇到的障碍**。其中最主要的是“**泰勒主义**”,它认为雇主与工人之间的关系在概念上是属于管理关系,工人只不过是**执行**预先确定的任务。解决这个问题需要工人以消费和生产者的身份充分参与,他们不仅是“劳动力”,也是有创造力和关心人群的人。

(b) **肯定工人的基本权利**,⁴ 包括组织工会的权利,这是确保工作场所民主化的第一步。改革必须由此开始。核心劳工标准、就业平等以及废止童工或强迫劳动都是优先事项。2000 年可持续发展委员会会议的特别重点是农业工资劳动者的权利。必须承认他们是执行第 14 章(可持续农业和农村发展)的平等伙伴。

(c) **以教育和训练为基础的工作场所必须**作为制订和实行工作场所指标的补充手段,办法是促使工人参与企业审计、评价和评估。他们也必须根据工作场所保健和安全联合方案,并在一切可行情况下将训练目标与工会现有方案结合。⁴

第一部分: 农业生产与粮食消费

1. 生产力的益处: 生产粮食是为了民众或是为了利润?

农业和粮食生产力的日益提高,大大增强了我们为世界生产粮食的能力。生产力是指粮食生产率,它相对于支持粮食生产的劳动成本、资本和能源投入。目前的趋势是降低投入成本,通过销售而获利。粮食生产力大幅度提高是因为技术、机械和自动化程度有所改进,以及使用了化肥、杀虫药和杀虫剂。生物技术和基因改变的生物体方面最近取得的进展将进一步推动这个过程。目前我们所面对的问题是:今后提高粮食生产力是为了何种公共目标,应当如何利用这种好处来促进可持续粮食系统?

当前提高生产力的好处大部分都归于拥有、销售和**控制生产和分配工具的人**。生产力创造了新的财富,是促进改革的驱动力。但为全世界饥饿者提供粮食的承诺尚未实现。可持续发展委员会所面临的挑战是注意处理生产力问题,以解决我们**不健全的粮食分配政策中的最坏部分**。

2. 不可持续粮食系统急剧下坡

(a) 世界饥饿和贫穷继续存在;⁵

(b) 发展中国家待遇甚差,从粮食工业获得的好处太少;

⁴ 训练: 1975 年关于人力资源开发的第 142 号公约规定了与就业有密切联系的职业指南和在职业训练政策和方案。

⁵ 粮食安全决定于是否有机会获得足够和安全的营养食物,过健康和活跃的生活。

- (c) 粮食生产主要是为了利润,其次是为了公共健康;
- (d) **确认工人的基本权利**,⁶包括组织权,以作为第一个优先事项;
- (e) 粮食系统的工人没有受到足够的肯定;
- (f) 农业工作场所很危险;
- (g) 童工现象普遍存在,女工受到剥削;
- (h) 生产力虽然提高,但失业人数却增加,佃农或家庭农田的丧失;
- (i) 环境退化已达到危机程度。在这个领域,我们关心的主要问题是:
 - 危险化学品用于为加强耕作而增加投入量:例如杀虫剂、兽医产品和肥料。
 - 扩大灌溉面积导致了水质下降,例如使用有毒投入。
 - 与牲畜和植物之间的不可持续关系——‘工厂化农场’,这对生物多样性、野生生物生境和景观造成特别有害的影响;
- (j) 更少数的较大规模的公司和金融机构加强控制。

3. 增进所有公民健康和福利的可持续农业

必须重新做重大的调整,以改善收入分配不完善和无机会取得足够粮食的情况,以及更公平地分享因生产力提高而产生的好处,特别是使为我们提供粮食的人受惠(见第二部分的土地改革)。

(a) 通过工人粮食和营养方案广泛增进公共健康:

《世界营养宣言和行动计划》(卫生组织/粮农组织,1992年)的签署国商定,它们将促进营养食物的生产和消耗,以增进公共健康和减少或消除导致过早死亡的主要病因。许多国家正在采取具体步骤,使它们的人民享有更健康的饮食;必须着重于在工作场所实施注意到下列因素的方案:

- 工人的个人健康和福利;
- 健康不良和食物营养,包括与工作有关的需要;
- 蔬菜、水果、未加工产品和多绿叶植物;
- 年轻工人和年老工人的营养;
- 婴儿喂养和女工的营养;
- 伤病工人的营养;
- 精制食物和工业加工食物;
- 脂肪、动物产品和糖类;

⁶ 指组织权(即成立民主工会)以及参与集体谈判;1948年劳工组织第87号公约(结社自由及保护组织权)和劳工组织第98号公约(组织权和集体谈判)对此都有规定。

- 生物技术或基因改变的食物;
- 酗酒、吸毒、酷受咖啡因与糖类、吸烟和爱用药品。

作为改善粮食以增进民众健康的一种办法,工人教育方案可以提供许多机会。

(b) **促进职业保健和安全,作为增进民众健康的跳板:**⁷ 1999 年卫生组织部长会议呼吁成员国将职业保健和安全与公众保健方案联系起来。目前工会正在进行这种工作。公众保健方案可同现有职业保健和安全的机制联系起来,并增加工人营养项目作为其中一个重要部分。政府方案、劳资关系、公司做法(如旅费和每日用餐津贴)、设施的使用(如膳堂和食物优惠)以及举办活动(如举办有食物供应的会议和集会)应被视为介绍情况和进行教育的机会。

(c) **改善农业生产和粮食工业工人的处境:** 工人,特别是农业工资劳动者的职业保健和公众保健尤应多加重视。但是,下列各方面尤其需要改进:

- 农业工资劳动者: 他们没有拥有或租用他们所耕作的土地或他们所使用的工具和设备,因此他们有别于农民;⁸
- 女工占有所有农业工资雇员的 20-30%。她们的工作往往是临时和有季节性的,因此难以衡量;
- 包工: 他们的工作条件必须标准化;
- 童工: 必须按照劳工组织第 138 号公约: 最低年龄(1973 年)的规定和最近关于童工的其他公约和协定废止童工;
- 移徙工人及其家属: 在改善当地稳定劳动条件的同时,他们的工作和生活条件也极需保护;
- 土著人民: 在其土地和生计受到影响时,必须与他们协商。迁移前必须按照劳工组织的文书保证他们获得赔偿的权利;
- 家庭农工: 目前缺少有效的保护;
- 强迫劳动和强制劳动: 必须按照劳工组织关于强迫劳动的第 29 号公约(1930 年)和关于废止强迫劳动的第 105 号公约(1957 年)予以废止;
- 工人死亡、受伤或生病: 往往无法获得赔偿或得到照顾。

(d) **按照劳工组织第 155 号公约增强工作场所的保健和安全**⁹: 所有国家都必须批准劳工组织关于职业安全和保健的第 155 号公约,以减少粮食和农业工业的职业危险: (a) 工人与雇主在工作环境中进行合作,如设立联合保健和安全委员会;(b) 工人有权拒绝不安全和不卫生的作业(也载于劳工组织关于防止重大工业事故的公

⁷ 见国际食品及有关行业工会联合会关于由企业赞助的安全使用杀虫剂项目效果的研究报告。

⁸ 国际劳工组织(劳工组织)部门活动方案: 农业工资劳动者: 就业和工作条件。日内瓦,1996 年,TMAWW/1996。

⁹ 劳工组织第 155 号公约(职业安全与职业保健),1981 年。

约);(c) 有权获得资料和接受训练;(d) 政府保障保健与安全的具体规定,例如保健与安全法规和条例;专门与保健和安全有关的政府资源;检查制度。

(e) **支持劳工组织关于农业工人保健与安全的新文书:** 2000 年 6 月至 7 月,国际劳工组织(劳工组织)将考虑制订关于农业工人健康与安全的文书。新的公约将促进劳工组织/粮农组织公共卫生行动计划,并给予农业工人与其他工人相同的保护。应根据这样的一项公约和其他文书处理下列问题:

- 职业保健与安全的结构和原则;
- 工作场所的化学品与化学品的安全管理;
- 杀虫药的分配和使用(例如粮农组织国际行为守则);
- 工作时数与就业条件;
- 安全检查代表,安全工作制度和劳工检查;
- 农村工人及其在经济和社会发展中所起作用;
- 种植场工人的就业条件。

4. 需要建立可持续发展工作场所指标

工会采用了基于促进无害环境发展“指标”或标准的可持续发展概念。以下指标应作为工作场所行动改革的基础,以促进可持续农业和粮食系统: 政治指标; 经济指标; 社会指标; 环境指标; 国际指标; 机遇平等与待遇平等指标;¹⁰和教育与培训指标。

由劳工组织/ACTRAV 和工会合作编制的《工人教育环境》论述了这些指标,以便在工人及其工会之间建设采取环境行动的能力。每一项指标都涉及现有的劳工组织的标准,包括结社自由、就业平等、禁止强迫劳动或雇佣童工、以及工作场所的保健与安全。经合组织还着手界定其本身的可持续发展指标。¹¹已敦促各国政府和政府间机构制定包含上述各种因素的协调一致的“工作场所”指标。

5. 把工作场所指标用于农业与粮食安全

(a) **通过工作场所的企业审计、评估和监测促进改革**工人在设计和执行工作场所的监测和研究的有效工具方面可以发挥积极作用。工人评估/审计业已证明,工人的参与可以改进工人本身的保健和安全,以及改进社区环境的保健和安全。

¹⁰ 就妇女而言,工作地点应是安全的,没有性骚扰及其他歧视和凌辱,促进获得工作,促进支持技术培训、招聘和职业发展方面的平权行动。劳工组织 1951 年第 100 号《同酬公约》规定同样价值的工作应得到同等的酬报。劳工组织 1958 年第 111 号《歧视(就业及职业)公约》促进就业机遇平等与待遇平等。

¹¹ 由经合组织 1997 年环境问题高级别咨询小组负责目前开展的可持续发展指标的工作。

(b) **解决粮食安全问题**: 可采用工作场所指标解决经生物技术和基因改变的粮食的特殊情况, 但须工作场所指标适用于:

- 对基因改变的粮食的过敏反应;
- 通过食物链传播的抗菌素抗药性;
- 经基因改变的作物对野生动植物的毒性;
- 把经基因改变的基因输入当地物种;
- 依赖对野生动植物有害的化学品的农业方法;
- 生产经基因改变的生物体和对这类生物体的拥有权的公司的垄断控制;

(c) **促进“粮食安全”的工人和工会框架**必须规定: a) 消费者信息和保护; b) 有力的规章制度; c) 具有可靠研究与科学根据的决策; d) 依靠“预防原则” e) 利益有关者的参与; 和 f) 谋求解决工作场所保健与安全的方法。它还将在以下领域促进一致意见, 这些领域是: (a) 生物技术风险与危害, 包括公共保健风险的评估和分析/方法; (b) 营养含量、生产方法和有效管理督察的质量属性; (c) 环境措施在解决商业歧视或贸易技术障碍的总协定第二十条方面的作用, 以及这些措施如何涉及其他协定(联合国、世贸组织等); (d) 国际贸易规则中的文化、伦理和道德考虑因素; (e) 知识产权, 特别是涉及有生命生物的知识产权; 以及 (f) 支持食品准则。

(d) 在粮食安全风险最严重的工作场所, **以工作场所为中心的“粮食安全”方法**应成为工会/雇主企业评估和执行联合首倡活动的目标。应集中力量解决以下领域的问题: 废物管理; 土壤、水和作物的污染; 食品添加剂和化学品的生产或使用场所; 或微生物及其他诸如屠宰场和肉店等风险场所。

6. **促进可持续粮食系统的指导原则:**

(a) **社区控制**在立基于地方当局和多方利益有关者为扭转不可持续趋势而开展的进程之上的**地方自给自足和自力更生活动**。

(b) **公正、社会转型和可持续粮食系统**: 必须深刻理解粮食系统改革的社会的影晌和就业影响。并应深刻理解得到有效财政措施和手段的支持, 通过补偿、重新培训和社会支助来确保工人(和农民)生计的转型进程。

(c) **志愿协定的规章制度**由各国政府在各级进行协调, 具有补充和加强遵守现有规章制度的作用。

(d) **能力建设战略**: 对发展中国家及其工人而言, 投资、技术和管理能力是其发展贸易的决策基础。

第二部分: 促进可持续农业和粮食循环的土地

1. **土地和自然不可持续使用做法的特征**

所有农业和粮食都依赖一个综合的生态系统。鉴于目前的消费和生产形态,特别是着重于生产力的形态,以致对土地和其他农业所需资源的需求将使这些资源不可能持续,对农业工人及其社区造成不利的效果。不可持续农业的特性是:

- **“工厂耕作”** 是基于由一些多国利益集团控制,依赖机械化、化学品及其他人造投入的狭隘地使用土地。
- **不可持续地使用水供应**,特别是因为近期的世界粮食生产增长主要是由于扩大了灌溉面积。¹²
- **对自然和生命的不可持续关系**,由于采用旨在消灭所有竞争性植物与动物物种的农业做法而生使生物多样性和野生动植物处于危险地位。
- **对农业工作场所和社区的不可持续关系**。农业工人日益失去可以维持的基础意味着农村居民点的末日来临。

2. 农业与土地的多功能性质

农业得以持续发展,必须使农业在生态方面可靠,在经济方面可行,在社会方面公正,在文化方面适当,并须采取全盘考虑和科学的方法。可持续农业发展的特征是资源保护、养分循环、水土保存、确保可提供安全营养的粮食以及这些都符合自然生态系统和配合切实可行的社区。¹³可持续发展农业依赖地方控制,由工人参与决策,企业审计和评估、情况估量、树立目标、执行、监测和汇报。对于发展中国家,它还依赖能力建设,并辅之以可使规章制度得以遵守的资源。全世界可持续粮食系统的总目标和粮农组织所界定的农业与土地多功能性质的下列概念是一致的,即:

“农业与土地多功能性质的概念来自可持续农业和农村发展,涵盖与农业及与土地使用有关的环境、经济和社会作用各方面。这个概念的基础是假设农业系统具有固有的多功能性质,其所履行的功能始终超出生产粮食、纤维和燃料的首要目标。进行多功能性质分析有助于理解可促进实现农业和农村发展的可持续性的潜在联系、协同作用和权衡效果。农业与土地多功能性质的做法为实现可持续农业和农村发展目标规定了一个政策定向分析框架。”¹⁴

(a) **农业与土地多功能性质承认农业土地是绝大多数农业工人生活之家**,组合社区和建立社会生活之处。¹⁵因此,这个做法为关心其环境的生产者和消费者的可持续社区争取地位,并促进可保护其社区的土壤、水和资源的新做法。

(b) **农业与土地多功能性质必须承认农业工资劳动者及其工会**。这些都是《21世纪议程》第 29 章和关于《可持续农业和农村发展》的第 14 章所期待的。粮农组

¹² 农业用水的可持续管理,1998 年经合组织雅典讲习班会议记录。

¹³ 非政府组织可持续的农业里约条约宣布,“可持续农业是促进参与的社会与经济组织的典范”。

¹⁴ 为 1999 年 9 月 12 日至 17 日粮农组织/荷兰农业与土地多功能性质会议编写的报告“建设我们的未来:评价农业与土地多功能性质”

¹⁵ 同上。农业与土地多功能性质是评估支配今日农业的单一文化活动的工具。

织/荷兰农业与土地多功能性质会议的主席报告承认“农业工人及其他利益有关者必须直接参与”执行世界粮食首脑会议的行动计划。可持续发展委员会必须核准这个观点、补充工会的关系,并且把遵守核心劳动标准纳入农业与土地多功能性质。还必须承认无土地工人和小面积土地拥有者。¹⁶

(c) **农业与土地多功能性质和社区业务**。农业与土地多功能性质提供了大量各种各样与土地有关的产品和资源,为扎根于社区的中小型商业奠定了基础,从而回应了公众对粮食安全和保障的关注。

(d) **农业与土地多功能性质和水的持续性方法**。约占全人类 70% 的淡水都用于农业。农业与土地多功能性质将按照雅典讲习班的建议,提高使用水的效率、避免浪费、保存供应(即控制污染和维护流域)。在可持续发展委员会 1998 年关于工商企业精神的对话会议上,工会强调了有关水的工作场所的行动方法,以期处理: a) 工作场所水的消费; b) 工作场所与水有关的浪费现象; c) 工作场所与水有关的投入; d) 社区水供应成本;和 e) 处理以下问题的各项水协定的作用,这些问题是:水的质量、供应和卫生;城市与农村发展;公共保健;水的价格;减轻污染;供水行为规则¹⁷;投资与购买;以及农业与气候变化。

(e) **农业与土地多功能性质和化学品及其他人造投入的适当注册和控制**。必须注意 62 个国家于 1998 年签署的《关于在国际贸易中对某些危险化学品和农药采用事先知情同意程序的鹿特丹公约》。在发展中国家倾倒杀虫剂和化学物质对工人和粮食安全问题构成了重要的保健与安全问题。因此,我们敦促可持续发展委员会:

- 在各国促使加速批准事先知情的同意程序公约;
- 支持把杀虫剂列入事先知情的同意程序名单,目标针对在发展中国家境内造成保健或环境问题的“严重有害制剂”;
- 为评估和控制目的而建立由工会、社区、工业、学术界和政府代表组成的顾问小组。

3. 农业生产可持续系统的关键因素

(a) **土地改革**: 粮食和农业可持续系统需要对土地、资源和收入进行重大的重新分配。土地改革必须通过促进提高农业工人个人收入的方法,促进普遍获得粮食、就业和社会转型、获得土地和多方利益有关者参与决策。农民必须拥有自己的土地,或以合理的条件获得土地;生产应重新定向,不再生产奢侈品和面向出口的产品,转变为生产当地需要的产品。必须给予人民生产自己的粮食的基本工具,政府必须减少对世界市场的依赖。(还请参阅关于跨国公司的第四部分)。

(b) **注意来自以下各方面的对农业造成的日益严重的压力:**

¹⁶ 国际食品及有关行业工会联合会正通过其土地与自由项目促进工资劳动者、小面积农民和无土地工人之间更紧密的联系。

¹⁷ 污染物标准指数,国际清洁与安全饮用水行为守则,和水服务中的公平劳动做法。

- **气候变化:** 气候变化及减缓其后果的措施对就业与环境的影响在农业部门将会比其他任何部门都严重;
- **城市发展与交通;**
- **林业。** 森林论坛¹⁸进程审查了砍伐森林的根本原因, 并认为林业和农业可一起增加家庭收入;
- **能源和开矿是农业土地使用的决定因素;**
- **旅游:** 可持续发展委员会 1999 年关于旅游业的对话会议提到了旅游业和农业之间的土地争端。

第三部分: 开展通讯和教育以促进农业与粮食发展

1. 提供教育、培训和信息需要

《21 世纪议程》极其重视通讯、教育及其他形式的能力建设, 以实现可持续发展, 包括发展农业生产和食品工业。需要为以下各方面进行教育与沟通: (1) **使粮食消费者**了解营养与粮食安全, 以及粮食生产的环境、人和社会成本; (2) **使农业生产者**了解生产问题、营养、保健及其对环境与农业的影响; (3) **使粮食系统内的工人** (特别是农业工资劳动者) 理解应如何改善工作条件和如何通过工作场所行动实现所需的改革。

2. 建设粮食消费者的知识和能力

教育与沟通的首要目的是提高粮食消费者为促进公共保健和促进可持续农业, 而作出知情选择所必需的知识和技巧。焦点放在工人之上, 因为将由绝大多数消费公众打开通朝向下述改革的“大飞跃”大门。

(a) **教育必须针对**控制我们农业和粮食系统的多国公司开展的大量广告。广告和公司促销是一件大事, 需要有国际承诺对广告的影响进行限制与抵制。这需要更注意公共教育、研究和科学活动, 食品工业的管理标准和监测, 以及作出进行能力建设的重大承诺。

(b) **透明度是公共意识的关键**, 需要进行研究、决策和沟通。透明度需要有充分获得信息的承诺和获得参与决策的基本权利。对产品生产过程进行可靠的监测与汇报, 在此基础之上确保产品的适当标签, 并确保制订有关核准、允许和颁发许可证等决定的上诉的规定。必须在制定完善的粮食产品生产与销售规章制度内进行所有这些工作。还应制订暂时停产办法, 以确保在实施之前进行充分的审查。这方面至少应要求:

- 制订规章, 以终止误导的广告, 例如谎称具有保健和营养效用;
- 由政府、学校、消费群组 and 工会开展针对在校儿童和公众的消费教育;
- 标签注明和证书确实可信, 以鼓励明智的食品购买习惯;

¹⁸ 国际建筑物和木料工人联盟, 森林问题政府间论坛。

- 允许工人参与和获得信息的知识产权。

(c) **工人处在了解目前生产系统问题的最佳地位。**因此,当工人在就业方面有保障、有信心,得到了作为一名雇员和一名环境公民的权利和责任方面的教育并享有法律保护时,将会最有力地促进透明度。工人充分和有效地参与教育的先决条件包括:

- **信息权利;**
- **拒绝从事危险工作的权利;**
- **保护“揭发舞弊者”;**
- **参与的权利。**

工作场所本身是粮食主要消费者(参阅第一部分,4b),是改革的焦点。必须采用工作场所指标进行企业评估并使其成为通常惯例(参阅第一部分,6.)。而且,许多工作场所都依靠或都可能成为教育和交流信息的传媒物的工人/**消费者的接触点。**

3. 工作场所的教育和沟通方法

目前的农业生产做法、食品习惯和态度在我们的文化和经济中早已根深蒂固。需要我们能够在进行改革的沟通、教育、培训和信息交流方面出现**大飞跃**。这包括能够正确评价诸如“多功能”等新概念,增进信息的获得,以便能够作出对环境负责任的选择和实现能力建设。

(a) **生产一级的沟通和教育。**本文导言把“泰勒主义”界定为工人参与的一个障碍。**除非雇主把工人当作人**,而不仅仅是生产手段,不然就不可能发生改革大飞跃。这样的改革能够形成超越仅满足最低标准的狭隘规律的行为模式,从而可促进工人的全面保健和福利,包括促进营养和其他保健因素。和工人建立这样的关系将能提高对环境和社会问题的认识,并能在工作、家庭和社区树立新的消费态度。为职业的保健与安全发展的教育和信息体系可作为一个**跳板**,用以促进农业工人、农民、社区和消费者的各项方案。同样,在终身学习态度下开展的职业培训和技术提高,能够使工人获得参与改革和影响改革的能力。

(b) **工人和工业关系进程的教育作用:**鉴于工人在生产进程中的地位,工人可以作为持续农业形式消费者行为的教师和促进者。力图改进工作场所的工人和雇主都可成为教育的基础。企业评估/审计经由对生产进行的改进,有助于实现《21世纪议程》的目标,并可成为实施可持续粮食系统的一个工具。可靠使用生态标签能够补充各项教育活动。

4. 其他利益有关者的促进和教育作用

- (a) **把工人和消费者的教育作为公共教育制度的一部分。**

国际教育协会(教育协会)是世界教育家的国际贸易秘书处。教育协会编制了在全世界公立学校系统内促进新态度和新做法的公共教育典范。

(b) **非政府组织和消费者与农业组织的作用**。信息灵通的粮食消费者更愿意接受改革‘大飞跃’。工会愿意和非政府组织,包括消费者组织和农业组织建立生产伙伴关系,以进行真正的改革。

(c) **公共部门的研究和信息作用**。公众和工人的教育资料需要为独立研究筹措充足的资金,并对哪些公司需支付税款进行监测。政府视察员和视察制度可以成为改革手段,特别在旨在补充规章或标准的志愿协定方面更是如此。有效的科学政策必须支持所有的政府决策,并应独立于农业和粮食的投资利益之外。必须避免导致科学投入受到削弱的进程(例如商业主义化),应设定清楚透明的程序,以解决社区之内的利益冲突。

(d) **国际机构、标准和协定的教育作用**。《21世纪议程》承认,工人权利、工作条件和保健与安全都是可持续发展问题。工人教育应包括: a) 劳工组织关于职业安全和保健的第155号公约; b) 有关就业职业指导和培训的劳工组织关于人的资源发展的第142号公约; c) 载有所有劳工组织公约主要精神的劳工组织工作场所基本原则和权利宣言; d) 特别有关贸易协定内环境章节的多边环境协定; 和 e) 2000年6月/7月将提议的关于促进农业工人保健与安全的新的劳工组织文书。

(e) **国际能力建设的需要**。《21世纪议程》指出,能力建设是可持续发展的基础。应把有关土地改革和工作场所雇主/工人联合企业评估/审计问题的教育作为发展中国家实现社区目标的一个方式。此外,发展无害环境技术是国际社会的一项优先领域。沟通和教育能力是我们认定的所有领域的关键,是缩小生产者与消费者之间距离的关键,也是抵制该领域内日益扩大的多国公司的影响的关键。

5. 教育、遵守规章和志愿协定

《志愿协定》必须辅助或加强遵守规章,作为促进可持续发展的一个手段。几乎所有的《志愿协定》都涉及工作场所的改革。在工作场所,工人可帮助监测和汇报实现所述目标的进展情况。需要进行教育与培训,以改进目前的工作场所,包括发展中国家工作场所的监测,记录保存和汇报机制。集体协定最为理想,适于工作场所的现实。应吸取集体协定的教训,作为实施《志愿协定》的典范。集体协定是为了设法解决食品和农业工人所面临的工作场所特定的问题,用于改正以下问题: 直接受化学品及其他人造投入的影响的问题、粮食、改善居住和用膳的空间、清洁水、和无化学品的居住环境。集体协定有助于在工作场所内对包括《志愿协定》在内的大量问题进行最为广泛的教育。

第四部分: 全球化、自由化和投资模式

1. 全球化对我们农业和粮食系统的影响

粮食和水的安全是一项基本人权,但是,由于经济关系,全世界以百万人计的人口享受不到这项权利,这也不利于自然环境、就业和提供劳力的工人的其他各项社会需求。

(a) **评估全球化对分配的影响**。在衡量全球化的优点时必须对照全球化如何影响到社区和自然环境;例如如何影响到全世界人民养活自己的能力。经过一段时间

的世界粮食供应增加之后,世界人均农业生产量在 1990 年代开始停滞不前,从而导致**缺粮国数目**从 1994 年的 15 国增加至 1997 年的 29 国,其中半数以上在非洲。¹⁹ 荒谬的是,历史上世界贸易扩展迅速的十年正值生产粮食的人显然无法获得足够的粮食。

十年的持续自由化已恶化了**营养不良和饥饿问题**,这两个问题是全世界贫穷问题的构成部分。1969 年时,世界人口中最富裕的五分之一同最贫穷的五分之一之间的差距大约是 30:1;1990 年增加至 60:1;1999 年则为 74:1。三十年自由化之后已导致财富分配上的差距增加了 135%以上。最富裕的五分之一现在占用着大约 86%的消费总量,而最贫穷的五分之一只占用 1%的消费总量。获得粮食与其他农业产品的机会只是问题的一个方面。

(b) **农民、小规模生产者和企业所受的财务压力**已迫使他们为了生存而改采越来越不可持续的生产方法。²⁰ 已经在不顾社会或环境影响的情况下进行了贸易自由化,²¹ 包括改变土地拥有制、土地占有法和价格补贴机制。为了提高生产量而采取的鼓励办法导致单位成本下降,并且造成了采用更集约的农耕方法以及耕地面积的扩大,进而引起更大幅度的森林砍伐、土壤侵蚀和生物多样性的丧失。²² 所产生的后果包括生计的损失、贫穷的增加和城市移民现象。

(c) **关注国际债务及能力建设**:经合组织最近的一件出版物显示,截至 1998 年底,需要官方发展援助的国家所欠外债净额计为 25 650 亿美元,²³ 其中有 48 个国家是联合国名单上的最不发达国家,它们的债务占此类债款中的大部分。不但它们生产力有一大部分都用于偿还越来越无法管理的债款,而且“债务压力”已迫使许多国家处于其农业和贸易政策都更具依赖性而且能力均有所减弱的无法持续的模式之中。世界银行/货币基金组织所便利的商业债款偿还办法中的“结构调整”条款对各国施加了巨大的压力,要求它们应“解放”其经济。债务国被诱致生产**出口农作物**,以换取用于偿还沉重的债款的外汇,这威胁到当地粮食安全,因为第一,这使生产脱离了当地需要;第二,这使生产受制于价格因包括天气和宏观经济趋势在内的数项因素而剧烈波动的制度。

2. 跨国公司和金融机构的作用

(a) **生产和消费的“国际化”**造成了北南隔阂并且使倾向机械化的越来越大规模的使用更多商业性投入的集约农业业务脱离以传统方法为基础的小规模生计农业业务。由于强大的跨国公司可控制越来越多的生产和贸易,所以一些此类的公司目前正控制着全世界大多数的农业贸易,²⁴ 而且鉴于其规模和集中性,所以它们已在设

¹⁹ 粮农组织,《粮食及农业状况》,1994 年。

²⁰ 同上。

²¹ 野生动物基金,《有利一个可生存的星球的可持续贸易:改革世界贸易组织》,1999 年。

²² 经合组织的研究报告,《农业与环境》(经合组织)几乎已叙明了所有负面影响。

²³ 经合组织,《外债统计》,1997-1998 年、1999 年。

²⁴ 例如 Cargill's 公司、Continental 公司等。

法使生产和消费都实现“国际化”；它们强调“自由贸易”，而不太要求“公平贸易”。必须针对**公司集中与控制**问题审查世界贸易组织(世贸组织)、国际货币基金组织(货币基金组织)和诸如经合组织之类的其他政府间机构,以期提请各方注意下列事项:

- 对工业的集中控制;
- 对土地的控制和无土地农业工人的处境;
- 对资本的取用(信贷);互兼董事职位,以及公司合伙关系;
- 取得技术援助和公司为世界贸易模式的控制;
- 为了吸引投资而竞相滥用工人的权利;
- 纵向联合的幅度和影响;
- 销售连锁店制及其同当地生产者和零售商的关系;
- 利用广告获得对市场的控制;
- 投资、货币管理和利润。

(b) 政府官员同公司之间的**贪污行为和勾结舞弊**已使不可持续的农业生产和粮食系统问题更加严峻。国际机构和机关必须带头采取制止此类行径的令人信服的行动,例如经合组织主办了一种广泛的进程以审查并实施控制贪污和贿赂的各项准则。

(c) **金钱走向何处?**生产力的利益可以转换为金钱的流动,这是可以计算的,然后再用社会政策来规范其流向。必须设法适当理解这些金钱的流动,公众应有权利讨论下列事项:

- 食品网络内各个不同部门的总体收入和利润率;
- 控制本企业的各公司用于广告和销售的支出;
- 综合公司和金融机构的股份和资金流动的幅度和多样性;
- 利益的分配与土地拥有制和控制模式;
- 关于“生产效率”和全部成本会计的资料。

(d) **国际贸易和投资与农业工资劳动者**。可笑的是,努力养活全世界人口的人往往是最不能够养活或保护自己的人。无土地的农业劳工的处境尤其悲惨。由于全球化要求加大“灵活性”幅度,即要求大幅度增加在低于标准之下的工作条件下从事技术要求最低的工作的移徙劳工、计日劳工、季节劳工和临时劳工,所以许多人的就业条件已进一步恶化。在薪酬、社会保护、住房、教育和医疗保护方面,他们都处于极为不利的地位;如果“劳工承包商”破坏就业关系,他们的处境甚至更为恶化。

(e) **对食品供应安全和保障的影响**。由于贸易条件实现自由化,以及受到多国公司的控制,所以导致有害技术和产品自由地而且有时秘密地在全世界各地流动,从而

取代了同自然界很调和的可提供就业并作为社区经济基础的当地技术。透过高姿态的广告宣传和掠夺性定价做法,往往致使当地人民被迫接受改变。旨在支持这类贸易模式的国际协定使各国难以保护本国免受这些做法的影响、难以制订较高的食品标准,也难以注意其国内当地人口的喜好和需要,例如欧盟最近关于牛肉的禁令。

3. 有利于可持续粮食供应的农业、贸易和投资政策

不可否认需要有新的贸易和投资规则,以便维护粮食主权,即规范供应的权利,并且促进以多边功能为基础的农业模式。

(a) **社会因素和“公平的转型”**。²⁵ 1999年联合国秘书长科菲·安南在世界经济论坛上吁请企业界和政界领袖支持各项国际协定所规定的人权、劳动标准和环境做法的核心价值。对农产品和粮食的需求是最重要的需要。工会特别优先重视“公平的转型”,并且认为它是一项确保工人和消费者不必承担转向可持续形态的全部负担的先决条件。事先必须理解就业问题和各项改变对社会的影响,还应该仔细考虑采取一些社会转型措施,其中包括赔偿、再培训和重新就业措施,以期确保工人和农民可以继续维持生计和有序地转型。²⁶

(b) **工人和社区参与**。所有合法的利益有关者都必须在规划、执行、监测和评价程序上发挥有效益的作用。²⁷ 因为粮食是基本用品,所以民间社会的全部成员都必须参与,以期将所有利益有关者的技能、经验、专门知识和资料都用于获得最大的惠益。

(c) **为政府的作用规定各项政策和强有力的公共部门**。鉴于对粮食供应和安全的争论,所以更加有必要改善对土地、农业和粮食供应的规范,对比之下,1990年代多数时期都在实施取消规范和国际贸易自由化。各国政府在这些领域内已具备了极大的能力,尤其是当地当局在运输、能源供应、废物处理、水的供应和污水处理、道路、通讯与渐增中的信息技术系统领域内的能力。各国政府还能够透过财政与其他形式的直接援助来鼓励有利的发展。它们可以采用税项、征税、赠款和其他金融手段,并可废止那些维持不可持续的形态的方式。经合组织已确定的经济措施或许可向工人“公平的转型”方案提供经费。为了将社会成本减至最少,必须了解对就业和其他社会因素的影响。

(d) **国际协定框架内的政策**。鉴于农业和粮食的性质越来越全球化,所以那些以国内规章为基础的制度必须有极完备的国际协定和议定书加以支援。**关于加工与生产方法的标准**必须列入所有的贸易谈判,以期让消费者和政府可联手采取措施对抗

²⁵ 见经合组织工会咨询委员会给经合组织的说明:与政府间组织的联络委员会,1999年,巴黎。

²⁶ 国际食品及有关行业工会联合会已同食品工业方面最大的两个公司就《行为守则》进行谈判,以作为国家和当地二级的“框架协议”。它们将会顾及法律和集体协定和涉及处理因技术和结构变化而使工作受到威胁问题方面的“公平的转型”。

²⁷ 这是1999年可持续发展委员会关于旅游业的对话会议所产生的压倒性多数共识。

显然违背环境标准和其他可持续发展标准的国家和供应商,特别是遇有这些违规情况不符合《多边环境协定》²⁸和预防原则的情事。根据1998年《关于工作的基本原则和权利宣言》,我们支持要求采用以基本劳动权利为基准的贸易政策。我们还认为需要增强国际粮食安全协定,还必须进一步支持作为改变要素的其他的文书。

4. 超越狭隘的全球化:世界新秩序

上一个千年的最后几年内发生了世界政治和企业界领袖因为公众反对而放弃了一件关于投资的多边协定并且推迟了关于农业的世贸组织谈判。上一个世代的“自由化议程”现在必须根据不同的标准加以改换。²⁹世界贸易必须进行一系列的改革,目的是为了回应西雅图和另一些地点所表达的关注,也是为了设法满足最贫穷国家的需要。它必须让联合国和劳工组织等国际机构发挥中枢作用,并应勾画出一条更可持续有助于全世界实现以公众利益为重点的繁荣的道路。作为最起码的标准,世界新秩序必须包括下列要素:

- **支持拟订可持续粮食系统;**
- **规范跨国公司的新方法;**
- **对较不发达国家用行动代替口号并且给予特别的惠待;**
- **同国际组织进行充分的合作。**

只有各国政府和国际组织实施了有利于资源分配、减少贫穷、粮食安全和尊重核心劳动标准的重大改革,才可消除全世界的饥饿和其他不可持续农业生产问题。我们必须放弃有利多国公司的政策,它们对集约农业的技术上的“整修”和它们的粮食网络。必须用促进可持续发展和有助于全世界人民的公共保健的议程来取代“自由化”议程。

<p>将会及时为2000年可持续发展委员会会议出版本文件的更加详尽的订正版。 欢迎提出评论和反馈。</p>

²⁸ 其中某些此类的协定,涉及:气候变化(气候公约)、生物多样性、臭氧消耗、濒于灭绝的物种、化学品事故和安全、事先知情的同意等等。

²⁹ 这种论点曾刊载在《金融时报》,它认为,如要自由贸易发挥其目的,它不应导致竞相走向最低的标准。只有采用经谈判后商定的可实行的最起码的标准,才有助于解决诸如保护工人和环境之类的领域内的问题。R.E.Lighthizer,《金融时报》,1999年12月4-5日。